

Jules Busschop

(Parijs, 10 september 1810 – Brugge, 10 februari 1896)

Six chants religieux

avec accomp. d'orgue obligé, violoncelle et contrebasse, ad. libit.

(ca. 1836)

De publicatie van deze zes religieuze gezangen van Jules Busschop werd aangekondigd in januari 1837 in Hofmeisters *Musikalisch-literarischer Monatsbericht neuer Musikalien, musikalischer Schriften und Abbildungen* en gunstig gerecenseerd in *Caecilia: Eine Zeitschrift für die musicalische Welt*, vol. 19 (Mainz: B. Schott's Söhne), 1837, vol. 19, p. 126:

‘Van een ons tot nog toe volstrekt onbekend gebleven man ontvangen wij de ter tafel liggende bundel met religieuze gezangen, die wij met groot genoegen bij het goede en beste mogen rekenen waarover wij in dit genre beschikken. Het zijn korte hymnen op liturgische teksten: *O salutaris hostia - Pange lingua - Laudate dominum*, en dergelijke, deels voor één, deels voor meerdere, tot vier solostemmen, met orgelbegeleiding.

Aan allen die mogelijk gebruik zouden kunnen maken van dergelijke gezangen, kunnen wij deze publicatie niet genoeg aanbevelen.

Naast de obligate orgelbegeleiding heeft de componist de gelukkige gedachte gehad om ook nog twee lage strijkinstrumenten, cello en contrabas ad libitum, erbij te schrijven, en dit op een manier dat hun tussenkomst, hoewel vrijblijvend, toch vaak zelfstandige figuren toebedeeld krijgt – dat is in het bijzonder het geval voor de pizzicati in de contrabas. Dat moet het effect bijzonder gelukkig versterken en verhogen.’

Later werd de bundel door Schott opnieuw uitgegeven in de reeks *Répertoire de musique d'église pour plusieurs voix et orgue*. Deze reeks werd ondersteund door kardinaal Engelbertus Sterckx (1792-1867), die van 1832 tot aan zijn overlijden aartsbisschop van het aartsbisdom Mechelen was en in die hoedanigheid zeer begaan met de kwaliteit van de liturgische muziek. De reeks, die vanaf januari 1846 zou verschijnen, werd vormgegeven door twee priesters van het Seminarie van Mechelen, N.A. Janssen – componist en specialist gregoriaans – en Pieter Frans De Voght, bijgestaan door componist Edmond Duval. Met de maandelijks uitgaven van het *Répertoire de musique d'église* wilden ze kwaliteitsvolle kerkmuziek uit binnen- en buitenland publiceren, die binnen de mogelijkheden van de modale kerkzangers en -organisten lag. Deze bundel van Busschop beantwoordde dan ook volledig aan die ambitie.

Voor biografische gegevens over Jules Busschop, zie de uitgave van zijn 2^{ème} *Messe solennelle en chœur à l'unisson* (*Répertoire Explorer: The Flemish Music Collection*, nr. 2513).

Jan Dewilde

Facsimile van een partituur uit de bibliotheek van het Koninklijk Conservatorium van Gent (met dank aan bibliothecaris Roos Van Driessche).

Deze partituur werd gepubliceerd in samenwerking met het Studiecentrum voor Vlaamse Muziek (www.svm.be).

Jules Busschop

(Paris, 10. September 1810 – Brügge, 10. Februar 1896)

Sechs geistliche Gesänge

mit Begleitung einer obligaten Orgel, Cello und Kontrabass ad libitum

(ca. 1836)

Die Veröffentlichung dieser sechs geistlichen Gesänge von Jules Busschop wurde im Januar 1837 in Hoffmeisters *Musikalisch-literarischer Monatsbericht neuer Musikalien, musikalischer Schriften und Abbildungen* angekündigt und wurde in *Caecilia: Eine Zeitschrift für die musikalische Welt*, (Mainz: B. Schotts Söhne), 1837, Vol. 19, P. 126, günstig besprochen:

„Von einem uns bis jetzt noch gänzlich unbekannt gewesenen Manne erhalten wir vorliegend eine Sammlung religiöser Gesänge, welche wir mit grossem Vergnügen zu dem Guten und Besten zählen dürfen, was wir in dieser Gattung besitzen. Es sind kurze Hymnen über rituale Texte: *O salutaris hostia - Pange lingua - Laudate dominum*, u. dgl., theils für eine, theils mehre, bis vier Solostimmen, mit Orgelbegleitung. Allen, welche im Falle sind, von Gesängen solcher Art Gebrauch machen zu können, können wir die vorliegenden nicht genug empfehlen.

Neben der obligaten Orgelbegleitung, hat der Verf. den glücklichen Einfall gehabt, auch noch zwei tiefe Streichinstrumente, Vcll. und Violon ad libit., dazu zu schreiben, und zwar so, dass deren Hinzutreten, wenn gleich willkürlich, dennoch häufig mit selbständigen Figuren beschäftigt, – namentlich häufig das Violon mit seinem Pizzicato, – die Wirkung äusserst glücklich heben und steigern muss. –“

Später wurde die Sammlung in der Reihe *Répertoire de musique d'église pour plusieurs voix et orgue* [Kirchenmusik für mehrere Stimmen und Orgel] neu aufgelegt. Diese Reihe wurde von Kardinal Engelbertus Sterckx (1792-1867) gefördert, der von 1832 bis zu seinem Tod Erzbischof von Mecheln war, und der auf Grund seiner Position die Verantwortlichkeit für die Qualität der liturgischen Musik trug. Die Reihe, die ab Januar 1846 erschien, wurde von zwei Priestern des Mecheler Seminars betreut, N.A. Janssen – Komponist und Experte für Gregorianisch – und Pieter Frans De Voght, unter Mitarbeit des Komponisten Edmond Duval. Mit den allmonatlichen Ausgaben des *Répertoire de musique d'église* wollten sie qualitätsvolle, für den durchschnittlichen Kirchensänger und Organisten erreichbare Kirchenmusik aus dem In- und Ausland zur Verfügung stellen. Die Gesänge von Busschop entsprachen dieser Zielsetzung voll und ganz.

Biografische Notizen über Jules Busschop finden sich in der Ausgabe seiner *2ème Messe solennelle en chœur à l'unisson* (*Repertoire Explorer. The Flemish Music Collection*, Nr. 2513).

Jan Dewilde (Übersetzung Michael Scheck)

Faksimile einer Partitur aus der Bibliothek des Königlichen Konservatoriums Gent (mit Dank an Frau Bibliothekarin Roos Van Driessche). Diese Partitur wurde in Zusammenarbeit mit dem Studienzentrum für flämische Musik herausgegeben (www.svm.be).

Jules Busschop

(Paris, 10 September 1810 – Bruges, 10 February 1896)

Six religious hymns to the accompaniment of organ obbligato, cello and double bass ad. libit. (ca. 1836)

The publication of these six hymns by Jules Busschop was announced in January 1837 in Hofmeister's *Musikalisch-literarischer Monatsbericht neuer Musikalien, musikalischer Schriften und Abbildungen* and received a positive review in *Caecilia: Eine Zeitschrift für die musicalische Welt*, vol. 19 (Mainz: B. Schott's Söhnen), 1837, vol. 19, p. 126:

‘From a man, who was unknown to us until now, we receive this collection of religious songs, which we have the pleasure to count among the good and the best that we have at our disposal. They are short hymns with liturgical texts: *O salutaris hostia - Pange lingua - Laudate dominum*, et cetera, partly for one voice, partly for two to four solo voices, with organ accompaniment.

To all those who could use these hymns, we cannot recommend this publication highly enough.

In addition to the obligatory organ accompaniment, the composer also had the great idea to add two low string instruments, cello and bass ad libitum, and this in a way that their intervention, although not obligatory, often gets figures of its own – this is especially the case for the pizzicati in the double bass. This has to strengthen and elevate the effect nicely.’

Later, the collection was republished in the series *Répertoire de musique d'église pour plusieurs voix et orgue* (*Repertoire of church music for part-singing and organ*). This series was supported by cardinal Engelbertus Sterckx (1792-1867) who was the arch bishop of Mechelen from 1832 until his death and who cared deeply about the quality of liturgical music. The series, which was supposed to be published starting January 1846, was designed by two priests of the Mechelen seminary, N.A. Janssen – a composer and Gregorian specialist – and Pieter Frans De Voght, assisted by composer Edmond Duval. With the monthly editions of the *Répertoire de musique d'église* they wanted to publish quality church music from home and abroad, which was within the reach of average church singers and organ players. This collection by Busschop completely matched that ambition.

For biographical information on Jules Busschop, see the publication of his *2ème Messe solennelle en chœur à l'unisson* (*Repertoire Explorer. The Flemish Music Collection*, nr. 2513).

Jan Dewilde (translation: Jasmien Dewilde)

Facsimile of a score of the library of the Royal Conservatory of Ghent (many thanks to Roos Van Driessche). This score was published in collaboration with the Study Centre for Flemish Music (www.svm.be).